



# HMMWV M1038 Cargo W/Canvas

03027 - 0389

©1997 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



## HMMWV M1038 Cargo W/Canvas

Das ab 1985 in die US Army eingeführte High Mobility Multi-Purpose Wheeled Vehicle (Hochmobiler Mehrzweck-Radfahrzeug) wurde als Nachfolger für den legendären Jeep entwickelt. Es wird in zahlreichen Varianten eingesetzt und zeichnet sich durch eine hervorragende Geländegängigkeit aus. Die zweisitzige Variante mit Winde, als M 1038 bezeichnet, wird zum Transport von Soldaten und Versorgungsgütern eingesetzt. Ein V-8 Dieselmotor mit 6,2 l Hubraum und 150 PS Leistung beschleunigt das Fahrzeug bis auf eine Höchstgeschwindigkeit von 113 km/h.

## HMMWV M1038 Cargo W/Canvas

The High Mobility Multi-Purpose Wheeled Vehicle introduced into the US Army from 1985 was developed as a successor to the legendary jeep. Numerous variants are used and it is distinguished by its outstanding cross-country performance. The two-seater version with winch, known as the M 1038, is used to transport troops and supplies. A V-8 Diesel engine with 6,2 l displacement and 150 hp output accelerated the vehicle, which was designed for a gross weight of 3,574 kg, up to a maximum speed of 113 km/h.

## Zu Ihrer Sicherheit!

D:

**ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre !**

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

**VORSICHT!** Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschlucks: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

F:

**ATTENTION:** destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

E:

**ATENCION:** ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

**CUIDADO!** leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:

**ATENÇÃO:** só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

**CUIDADO!** Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vômito. Consultar um médico quanto antes.

N:

**VIKTIG: Bare for barn over 8 år!** Anbefalt benyttet under oppsikt av en voksen.

**FORSIKTIG!** Les omhyggelig byggeveiledningen, følg den og oppbevar den for senere bruk.

Byggesett og tilbehør skal oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år og dyr. Vask hender og verktoy etter modellbygging. Bruk bare tilbehør som følger med byggesettet eller som er anbefalt i bruksanvisningen.

Ikke spis, drikk eller rök ved plassen for hobbyarbeidet. Hold antenningskilder vekk. Materiale må ikke komme i berøring med øyne, hud, munn eller sveles. Avdunstinger skal ikke innåndes. I tilfelle av kontakter: Vask straks grundig med rent vann og sak omgående legehjelp. I tilfelle av svegning: Skyll munnen med vann og drakk rent vann. Ikke fremkall brekninger. Søk omgående legehjelp.

## Security-Text!

### GB: WARNING!

- Paint and cement for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision.

### CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

### SAFETY RULES

- Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.

- Store chemical toys out of reach of young children.

- Wash hands after carrying out activities.

- Clean all equipment after use.

- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

- Do not eat, drink or smoke in the activity area.

- Flammable. Keep away from ignition sources.

- Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.

- In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.

- In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

- Do not swallow material.

- If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.

**DO NOT INDUCE VOMITING.** Seek immediate medical advice.

- Do not inhale fumes.

- In case of inhalation: Remove person to fresh air.

- Keep all materials away from mouth.

### CEMENT (GLUE)

- For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

NL:

**ATTENTIE:** uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

**VOORZICHTIG!** Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwsels en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direkt een arts consulteren. Bij verslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

I:

**ATTENZIONE!** Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

**IMPORTANTE!** Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori accusati alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene ingerito: sciacquarsi la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FIN:

Tutki kuvalliset ohjeet huolellisesti ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos vaitiohetoja on useita, ota esille vain ne osat, joita tarvitaan valitsemassasi vaihtoehdossa. Irrota osat kokoamisjärjestysessä kiinittymisestään Revell askartelulevitsellä. Sovita osat yhteen ennen liimaamista, jotta liimaus onnistuisi hyvin. Käytä Revell liimoja pienissä eriässä, ja anna liiman kuivua. Liimatessasi isompia osia, kiinnitä ne yhteen kuminahan tai teipin avulla. Aseta pienet osat paikoilleen pinsettien avulla. Mallin viimeistelymessä käytä erityisesti näitä varten suunniteltuja Revell maaleja ja tarvikkeita. Matalaa osat ohjeiden mukaan, joko ennen kokoamista tai sen jälkeen. Leikkää siirtokuvat itti toisistaan, kasta ne hetkeksi haaleaan veteen ja siirrä ne paikoilleen. Kuivaa liika vesi talouspaperiin. Muovirakennussarja. Ei sisällä liimoa eikä maaleja, joita tarvitaan mallin viimeistelyyn. Sisältää kuvallisen kokoamisohjeen. Ei soveltu alle 8-vuotiaille. Säilytä rakennussarja ja tarvikkeet piikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askertelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjassa olevia tai käyttööhjissa suositeltuja tarvikkeita.

## Zu Ihrer Sicherheit!

S:

**OBSERVERA:** Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

**OBSERVERA!** Läs byggnvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap. Förvara byggsatsen och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närmheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna. Ifall materialet kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Ifall du råkar svälja något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddetsamma.

DK:

**BEMÄRK:** kun for børn over 8 år! Det anbefales, at anvendelse kun sker under opsyn af voksne.

**FORSIGTIG!** Læs byggevejledningen før brug og følg denne. Hold vejledningen hele tiden parat. Byggesæl og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbørn (under 36 måneder) og dyr. Hænder og værktøj skal vaskes efter samlingen. Benyt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.

Undgå at spise, drinke eller ryge ved sammensætningen. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved øjenkontakt: skyld grundigt med rindende vand og opsig omgående lægehjælp. Ved synkning: skyld munnen med vand og druk frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsig straks lægehjælp.

PL:

**UWAGA:** Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

**OSTROŻNIE!** Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie połykać. Nie wdychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknięcia wypłukać usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

TR:

**DİKKAT:** Sadece 8 yaşın üzerindeki cocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

**DİKKAT:** Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz. Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyile ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayın. Buhari teneffüs etmeyiniz. Gözle temas etmesi halinde hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağızınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

CZ:

**UPOROZNĚNÍ:** Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

**POZOR:** Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýť. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování prosím nejist, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiélem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: ihned důkladně opláchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: ústa vypláchnout vodou a pít čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

## Security-Text!

GR:

**PΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύετε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μεριμέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης. Κατά την διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Ξεπλένετε τα αμέσως πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: Ξεπλένετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

H:

**FIGYELEM:** csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

**VIGYÁZAT!** Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövessé és tartsa utánanézésre készenléten.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gőzöt ne lélegezze be! Ha az anyag a szemébe került, azonnal alaposan mossa ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvosi segítséget vegyen igénybe.

SLO:

**SVARILO:** Samo za otroke cez 8 let!

Priporoča se uporaba pod nadzorom odraslih.

**POZOR!** Navodilo za graditev prečitati pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.

Sklopi in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domačih živali. Umiti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa tisti kod teri je priporočen v navodilu za dele.

Za čas dela prosim ne jesti, ne piti ali pa kaditi! Držati dalec od vžigalnih izvir. Material ne smete pribliziti ustam, koži in očem ali pa pogoltniti. Izparite ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj oči iz tekočo vodo izprati in nemudoma poizkat zdravinsko pomoč. V slučaju da ste tvar pogoltnili: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poizkat zdravinsko pomoč.

RUS:

**ВНИМАНИЕ:** только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

**ОСТОРОЖНО!** Перед применением прочтайте руководство по пользованию, соблюдайте его и спрашивайтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымойте. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.

Если Вы проглотили: прополоските полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an den Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile amstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is getallen (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geplakte onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decors beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmsplekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke onderdeel verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk onderdeel verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk onderdeel verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk onderdeel verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk onderdeel verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk onderdeel verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5).

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif ou pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

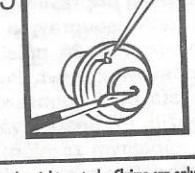
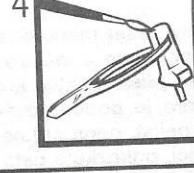
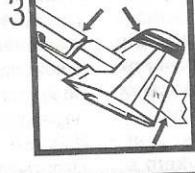
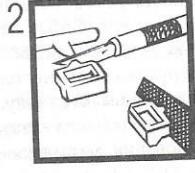
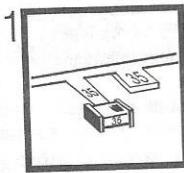
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetación (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Primo dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione della fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si asciugano bene tra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). Vg beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädnytor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild såpevann och låt dem torka i luften för att lack och dekaler ska hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd smert sparsamt. Avgöra krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikta sig mot kromen och låt kromen mot lacken. Därmed är de små delarna klara att monteras. Detta görs med att måla dem innan du tar bort dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka i luften för att den ska hålla bättre. Montera sedan delarna i rätt ordning och sätt ihop ramen.

DK: BEMERK: Inden zusammenstellung beginnen, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummeret (1). Rakkefølgen af monteringsrækkefølgen skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgræning af delene (2); gummidæk, tape og lejklemmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdele rengøres i en mild sæbedol og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden præfældsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små delene måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammenstillingen fortsættes. Overføringsbilledernes maler skrives ud entenvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med lækspapper.

GR: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιριά και λίμανο (1). Προσέξτε τη σειρά των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινιά, κολλητική ταινιά και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλιμπα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παιράζουν μεταξύ τους εξαρτήματα. Επαληθύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, τα χρώματα και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνθων από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κώψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πίεστε το με το σπουδόχαρτο.



## Read before you start!

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsrækkefølgen. Nedvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klekslyper for å holde sammen de limmede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ya på litt litt. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mel de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargen tørke godt før sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene før deg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det markerte stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densão da tinta e os desenhos tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromo e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar calor nas peças quando se encontram fixas no grado de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada das decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohje luovilleksitessä ennen kokoontumista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitset työkalut: Veitsi ja villa osien ylinnäytävien purseitten poistamiseen (2); kuminauha, telipää ja pyykkipalkka yhteen牢ittavien osien paikallaisuuteen (3). Puhdistaa muoviosat medolla pesuainekankaalla ja anna niiden kuivua itsestään, jotta neilä myös ilmastoivat tarkasti. Tarkasta ennen ilmautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä ilmavaa säästelytä. Poista kromaus ja maali kuvioita esimerkiksi 20 sekunnin ajan. Poista kuvio paperilta osoitettuun paikkaan ja kuivuta se.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, kleйкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед склеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż i pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźnicy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciągnąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć go na 20 sekund w ciepłą wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bliżej.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapagini almak için bıçak ve eşe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumusak bir detarjan ile temizleyin, boyası ve çikartmalardan daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkan idarili bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden silmeyin. İskalelerin sıkısken önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaj devam edin. Her çikartma motifi tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suyaaldırın. Motif isaretlenen yere kışkırtın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nářadí: Nůž a pilník od usuněcia zadírkov z poszczególnych elementov (2); tašma gumová, tašma klející, klamerky do bieližnicy pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemněho pracího prostředku myjícím a osušit na vzhledu, aby zapověděly lepší přilepnosť farby nebo kalkomanii. Spravidlo před klejením, zkontrolovat, že dané elementy pasují do sebe; klej dát výhodněji. Uložit malované kromy a barvy na lepených plochách odstranit. Malé díly dát vysušit v rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prošchnout, teprve pak pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě výříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusnout a přitlačit pomocí stříráčho papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal láttak el (1). A széralis lépések sorrendjét ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és rezsoló az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsípez a kösszeresztőt az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A mányaigak alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matrác jobban tapadjanak. A felragasztási előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összellennek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromót és festéket a ragasztási felületekrekel kell távoztatni. A kisméretű alkatrészeket a keretből töröttének. A festékekkel megfelelően tisztítani kell a kívánt területet. minden matrica-motivumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbézzel folytatni. minden matrica-motivumot egysével helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspápirral felnyomni.

SLO: UPORABLJENO: pred sestavo dobri prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za odstranitev zadirk na delih (2), gumijaste trake, traka z lepljenim in klukice z uvrstilo za zaleditev delov (3). Plastične dele očistiti z blagim detordenztom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikali boljše prijeti. Pre lepljenjem obvestno preveriti če se deli deli odstraniti iz hrom in barvo. Počasi nanašati leplilo. Na površinah na katere nanašamo leplilo treba pro uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati leplilo. Na površinah na katere nanašamo leplilo treba pro odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotom oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno prezdati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijanja.

D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwsatz is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklameclaims worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwsatzen voor ombauw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sirvanze lener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksene som følger.**

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki semboleller lütfen dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazására kerülnek, vegye figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**

**Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.**

**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**

**Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggesager.**

**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

**Післякою просять та парократо симбула, то якота христоматоңдукті ота парократо бейнелеңесін сауарылбасы.**

**Dovje prosim na daleko uvedene simbole, ktere se pouzivají v následujících konstrukčních stupních.**

**Prosimmo za Vašu pozornost na sledéce simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.**



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr do molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blot och fast dekalerna  
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
 Dyppl bildet i vann og sett det på  
 Переописанную картинку намочить и нанести  
 Zmijekcycz kalkomanie wodzie a następnie nakleić  
 Вонтижте та хламокуміві та ве ро і топотетелісте тру  
 Çırktarmayı suda yumusatın ve koyn  
 Obtisk namocit ve voditi a umistit  
 a matricát vízzel beázatni és felhelyezni  
 Preslikati potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Klæbning  
 Lím  
 Klejen  
 Przykleić  
 kollárovať  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijm  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ei  
 Älä liimaa  
 Må ikke klæbes  
 Ikke lim  
 Nie klejen  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırmaın  
 Nelepít  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valifrit  
 Vaihtoehtoisesti  
 Älä ilmaj  
 Efter eget valg  
 Valigritt  
 Ha valjor  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Sepmeli  
 Volitelně  
 tetszsé szerint  
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwfappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antal arbejdssforløb  
 Antal arbetsdistrin  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Števícka koraka montáže



Entfernen  
 Remove  
 Détailler  
 Verwijderen  
 Sacar  
 Retirar  
 Eliminare  
 Tag loss  
 Poista  
 Fjernes  
 Fjern  
 Удалить  
 Usunąć  
 απομάκρυνετε  
 Temizleyin  
 Odstranit  
 eltávolítani  
 Ostraniti



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpia las piezas  
 Peça transparente  
 Parfe transparente  
 Genomsiktigla delar  
 Läpinäkyvä osat  
 Gennomsigtige dele  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepad proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten vieressellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторять таку ж операцію на протилежній стороні  
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie  
 επαναλάβετε την δύο διαδοχικά στην αντίστοιχη πλευρά  
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın  
 Stejný postup zopakujte na protilehlé straně  
 ugynazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengestelde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalarna hopslatta  
 Kuva yhteenlittelyistä oisista  
 Illustrasjon, sammensatt dele  
 Изображение смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birlestirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összehallított alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



Chromteile  
 Chrom parts  
 Pièces chromées  
 Chroom onderdelen  
 Cromar las piezas  
 Peça cromada  
 Parti cromate  
 Kromdelajen  
 Kromatut osat  
 Krom-dele  
 Kromdele  
 Хромированные детали  
 Elementy chromowane  
 εξαρτήματα χρώμου  
 Krom parçaları  
 Chrómové díly  
 króm alkatrészek  
 Kromirani deli

## Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Painturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avnáda färger	Tarvittavat värit Nödvändige färger	Надвендиге фарber Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίτημενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
--------------------------------------	--	--	-----------------------------------	--	---	---	-----------------------------------	------------------------------------



olivgrau, matt 66  
 olive grey, matt  
 gris olive, mat  
 oligrøn, mat  
 gris acelina, mat  
 cincinto oliva, fosco  
 grigio oliva, opaco  
 olivgrün, mat  
 olivinhamza, himmel  
 olivgrün, mat  
 olivengr, matt  
 оливково-серый, матовый  
 oliwkowoszary, matowy  
 үкүр өлкө, мат  
 zeytin gris, mat  
 olivové sedá, matná  
 olivszürke, matt  
 olivasto siva, mat



braun, matt 85  
 brown, matt  
 brun, mat  
 brun, mat  
 brun, mat  
 castanho, fosco  
 marrone, opaco  
 brun, matt  
 ruskea, himmel  
 brun, matt  
 brun, matt  
 коричневый, матовый  
 brązowy, matowy  
 көркөп, мат  
 kahverengi, mat  
 hnědá, matná  
 barna, matt  
 rjava, mat



anthrazit, matt 9  
 antraciet, matt  
 antraciet, mat  
 antracita, male  
 antracite, fosco  
 antracite, opaco  
 antracit, matt  
 antrasit, himmel  
 antracit, mat  
 antrasit, mat  
 аантрацит, матовый  
 antracity, matowy  
 ὀνυφρική, ματ  
 antrasit, mat  
 antracit, matná  
 antracit, matt  
 tamno siva, mat



orange, glänzend 30  
 orange, gloss  
 orange, brillant  
 orange, glansend  
 narancs, brillante  
 laranja, brillante  
 arancione, lucente  
 orange, blank  
 oranssi, killävä  
 orange, skinnende  
 orange, blank  
 оранжевый, блестящий  
 pomarańczowy, błyszczący  
 πορτοκαλί, γυαλιστερό  
 portocal, pară  
 oranžová, lesklá  
 narancsszínű, fényes  
 pomorandžast, bleskajoča



silber, metallic 90  
 silver, metallic  
 argent, métallique  
 zilver, metallic  
 plata, metalizado  
 prata, metálico  
 argento, metallico  
 silver, metallic  
 silv, metallisk  
 сребристый, металлик  
 srebro, metaliczny  
 ασημί, μεταλλικό  
 portakal, pară  
 szírbarna, metaliza  
 ezüst, metall  
 srebrna, metalik



schwarz, matt 8  
 black, matt  
 noir, mat  
 zwart, mat  
 negro, mate  
 preto, fosco  
 negro, opaco  
 svart, matt  
 sort, matt  
 sort, matt  
 черный, матовый  
 czarny, matowy  
 ασημί, μεταλλικό  
 μαύρο, ματ  
 siyah, mat  
 černá, matná  
 fekete, matt  
 črna, mat



feuerrot, seidenmatt 330  
 fiery red, silky-matt  
 rouge feu, satiné mat  
 rood helder, zijdemat  
 rojo fuero, mate seda  
 vermelho vivo, fosco sedoso  
 rosso fuoco, opaco seta  
 eldőrő, sidematt  
 tulipunainen, silkinhimmeä  
 ildred, silkenmat  
 ildred, silkenmat  
 огне-красный, шелк-матовый  
 czerwony ogniasty, jedwabiasto-mat.  
 кокичко цвета, жемчужиной мат  
 ates kirmizi, ipek mat  
 ohňivé červená, hedvábne matná  
 túzpiros, selyemmatt  
 ogen rdeča, svila mat



rost, matt 83  
 rust, matt  
 rouille, mat  
 roest, mat  
 orin, male  
 ferrugem, fosco  
 color ruggine, opaco  
 rost, matt  
 roste, himmel  
 rust, mat  
 rżawina, matowy  
 хръбък скоулд, мат  
 pas rengi, mat  
 rezavá, matná  
 rozsda, matt  
 rjava, mat

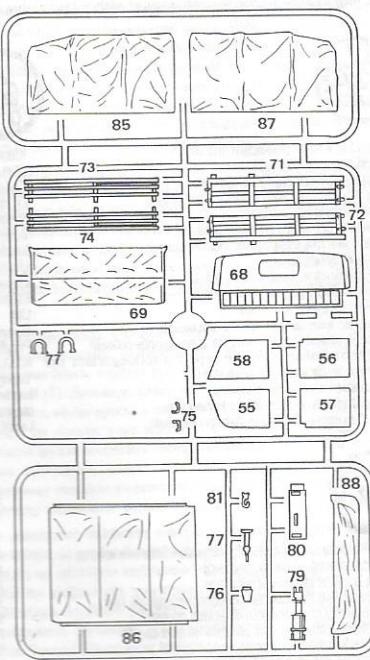
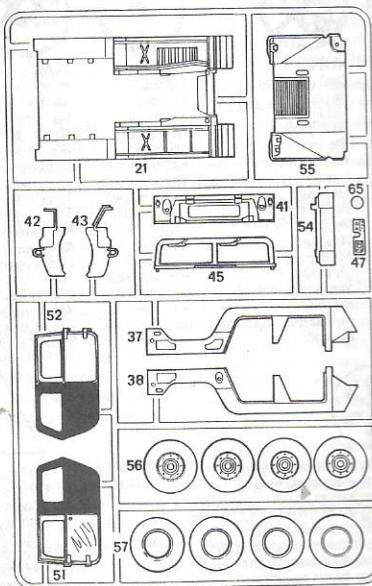
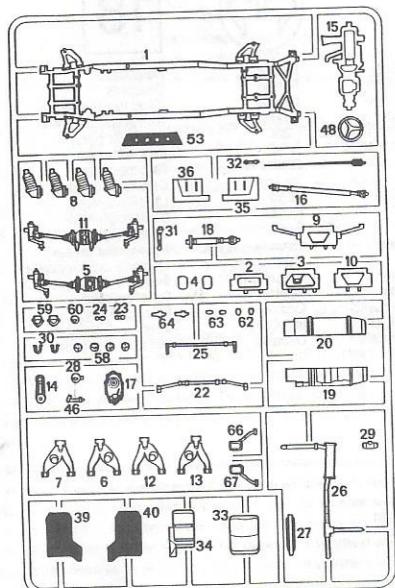
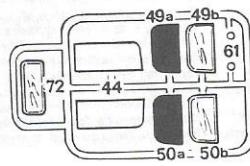


eisen, metallic 91  
 steel, metallic  
 coloris fer, métallique  
 iżżekleurig, metallic  
 ferro, metalizado  
 ferro, metálico  
 järdfärg, metallic  
 terakotenvärinen, metallikiillo  
 jern, metallisk  
 сталью, металлик  
 żelazo, metaliczny  
 οιδήρου, μεταλλικό<sup>2</sup>  
 demir, metalik  
 železná, metaliza  
 vas, metal  
 zelezna, metalik

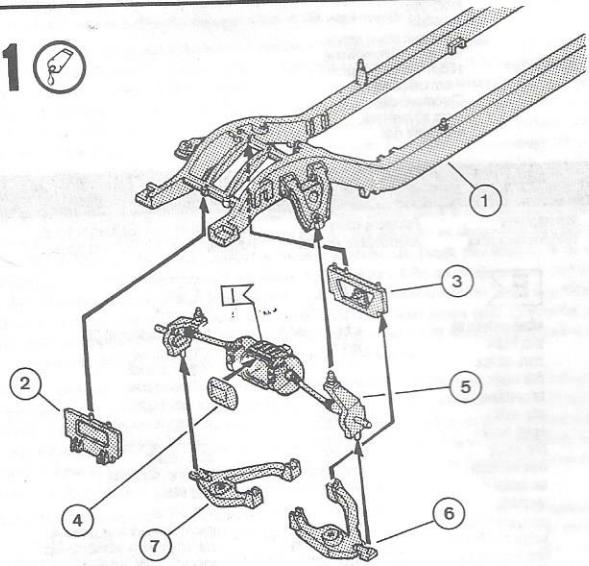


weiß, matt 5  
 white, matt  
 blanc, mat  
 wit, mat  
 blanco, mate  
 bianco, fosco  
 vit, matt  
 hvit, mat  
 белый, матовый  
 biely, matowy  
 ალუ, მათ  
 beyaz, mat  
 bílá, matná  
 fehér, matt  
 bela, mat

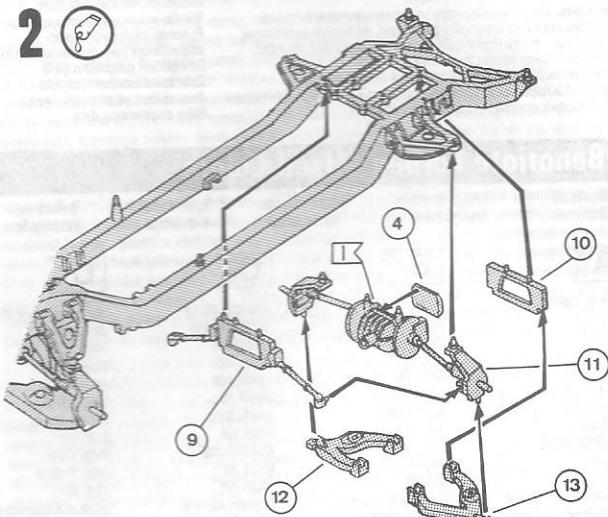
PARTS NOT USED  
NICHT BENÖTIGTE BAUTEILE  
PIÈCES NON UTILISÉES  
DEELEN NIET GEBRUIKT  
DELAR INTE ANVANDA  
PARTI NON USATE



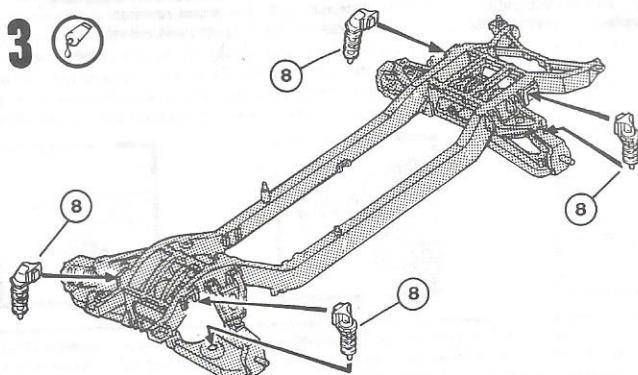
1



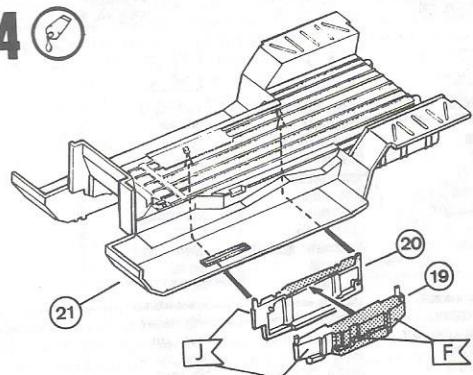
2

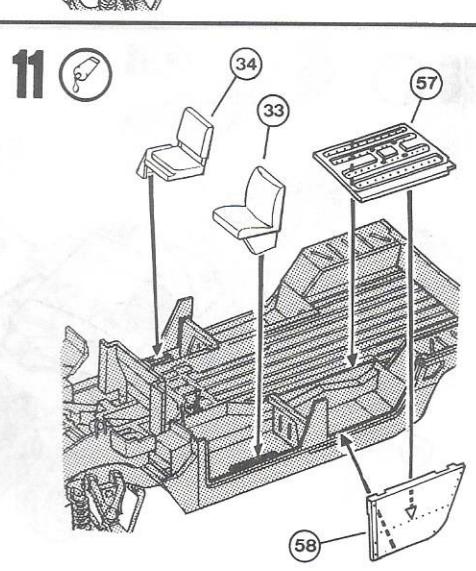
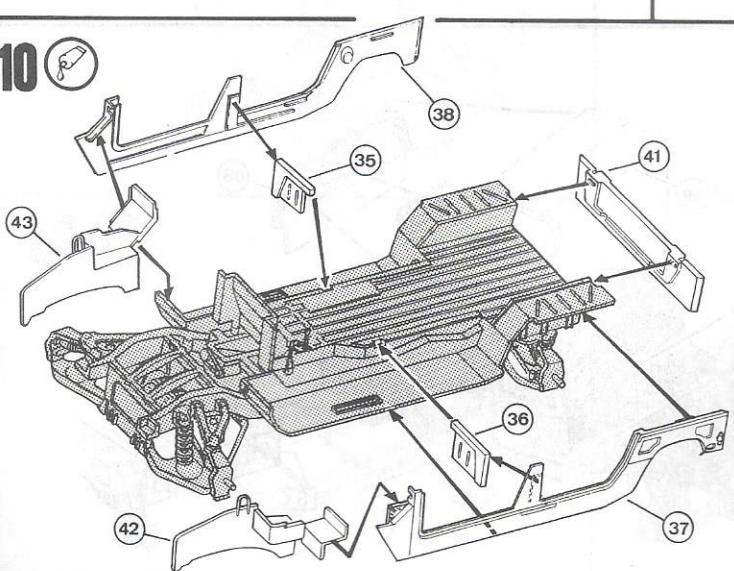
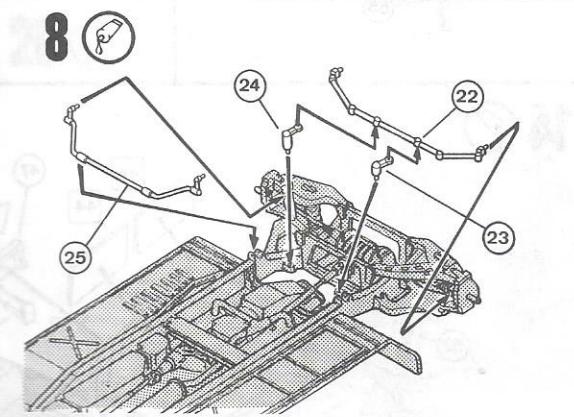
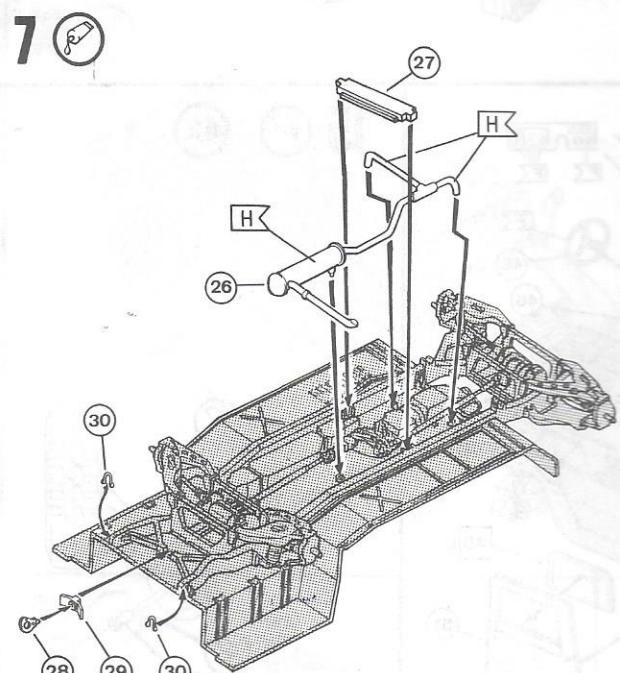
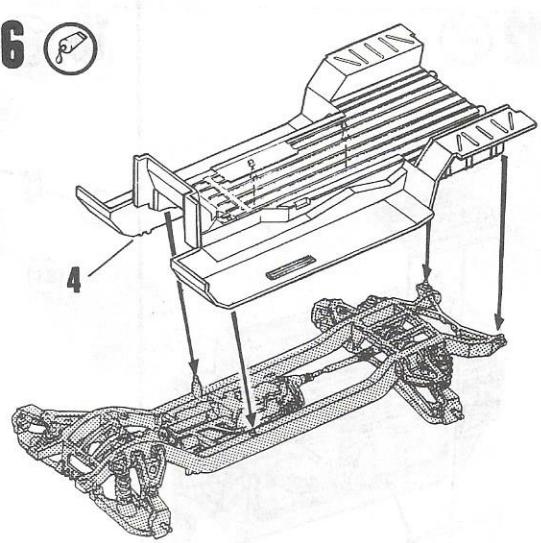
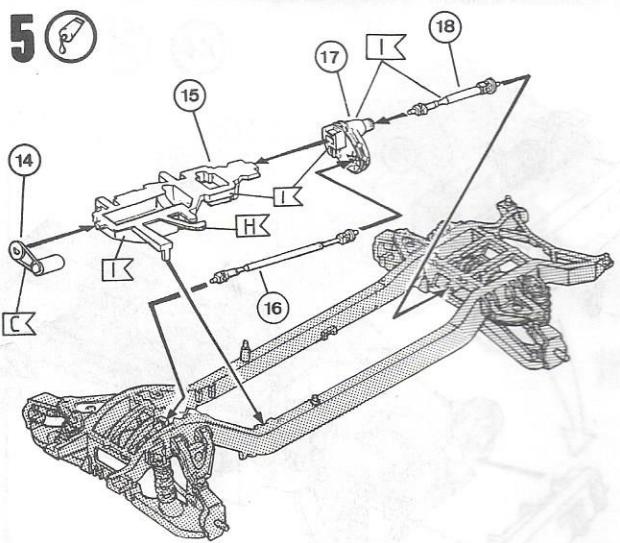


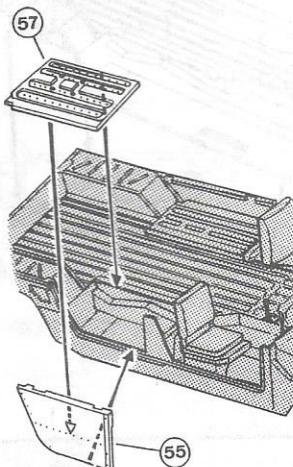
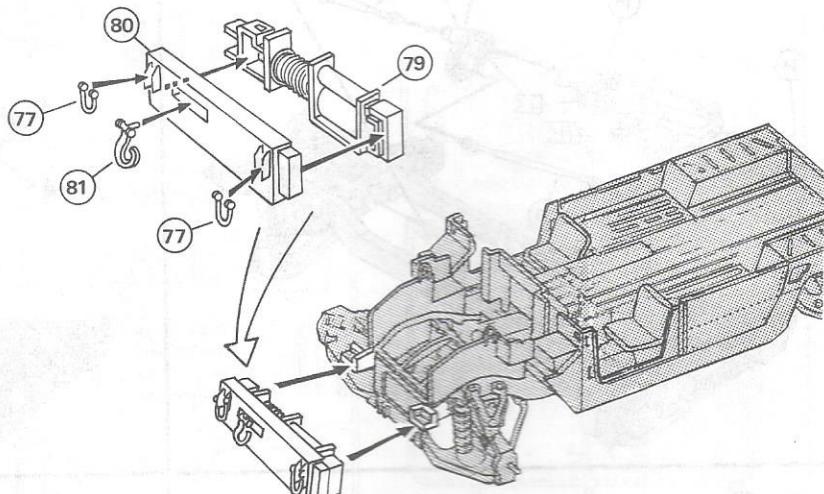
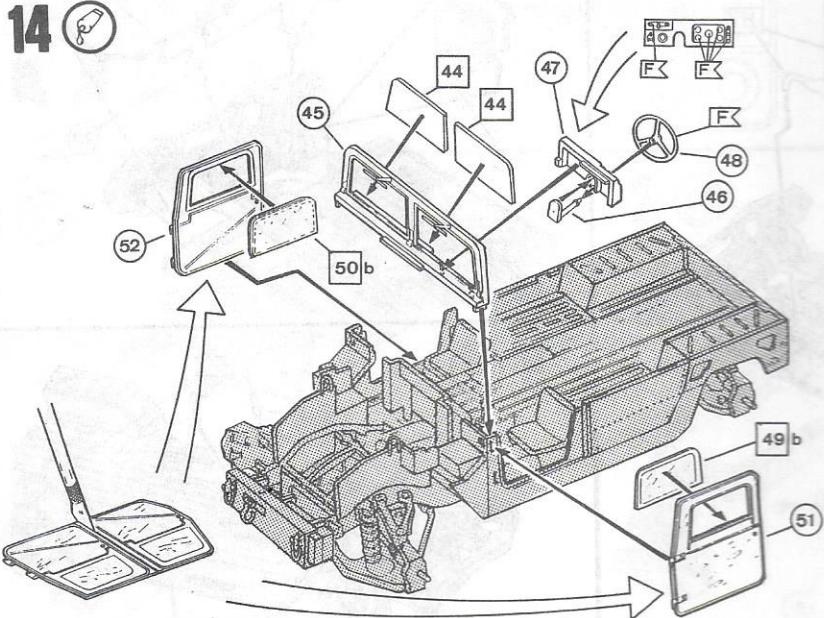
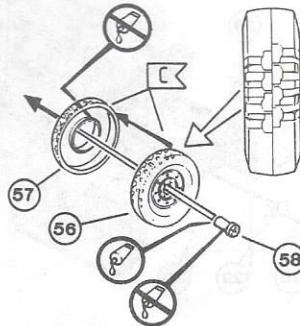
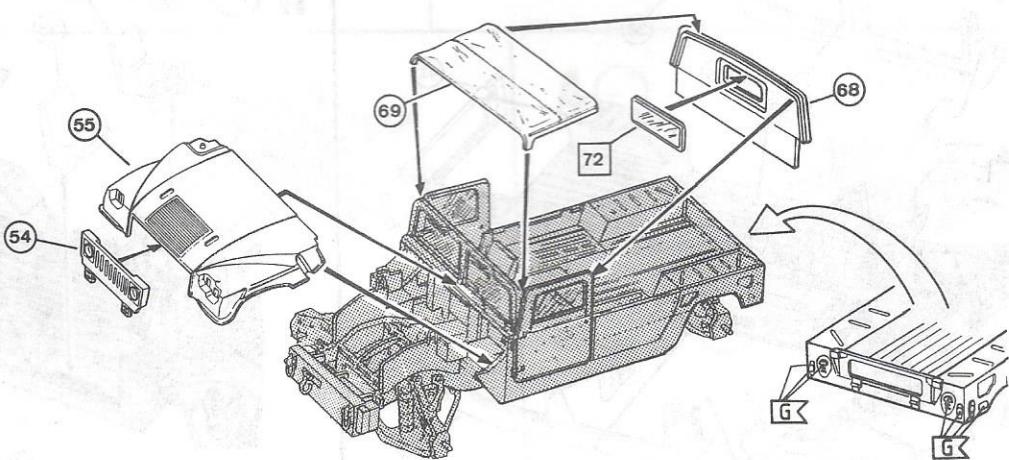
3



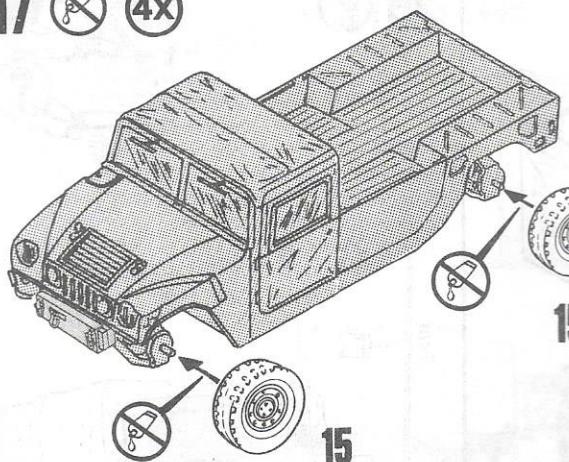
4





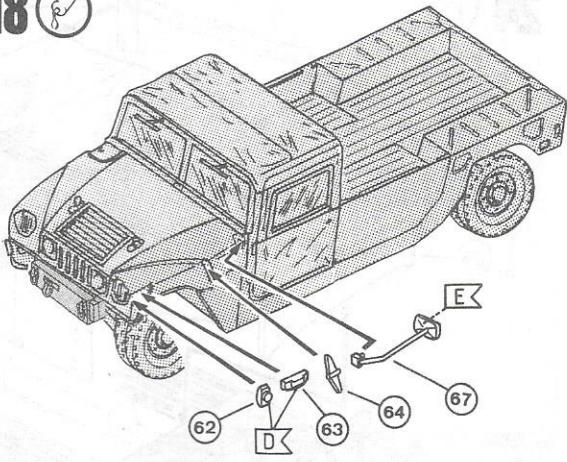
**12****13****14****15****16**

17 4x

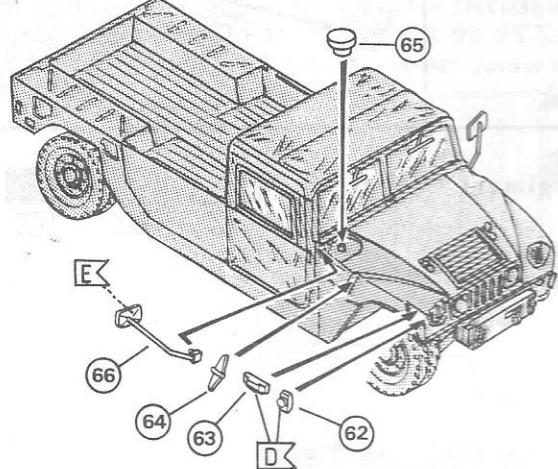


15

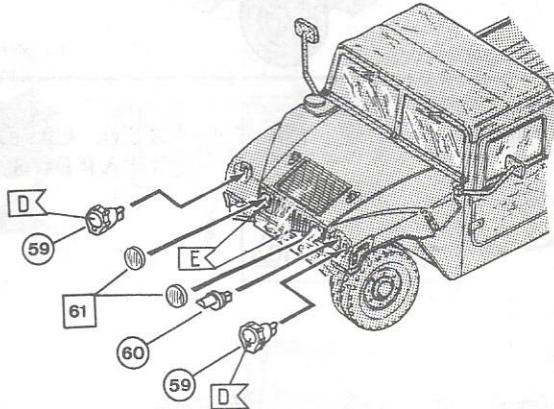
18



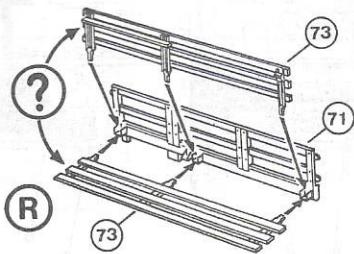
19



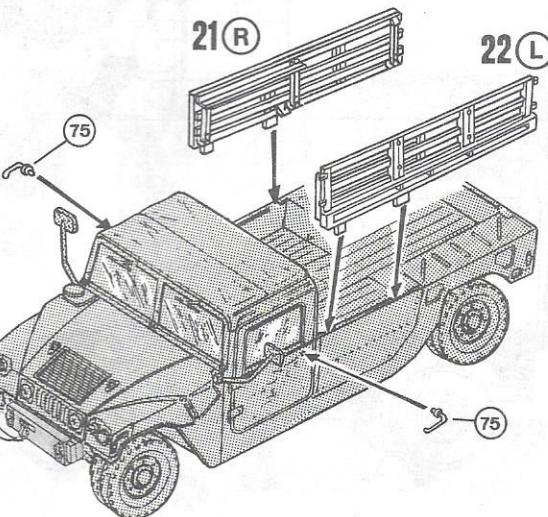
20



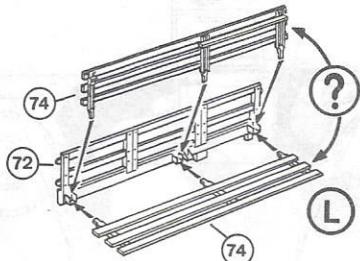
21

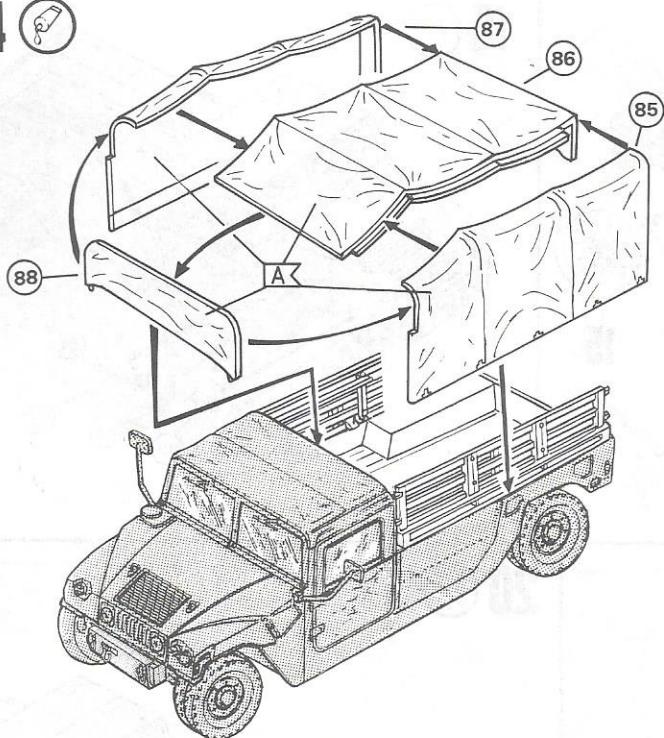
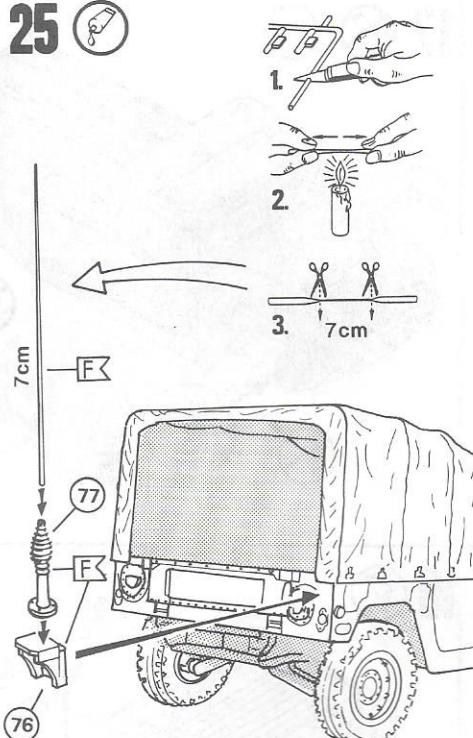
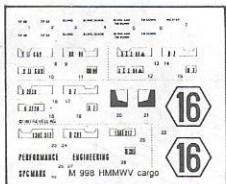


23

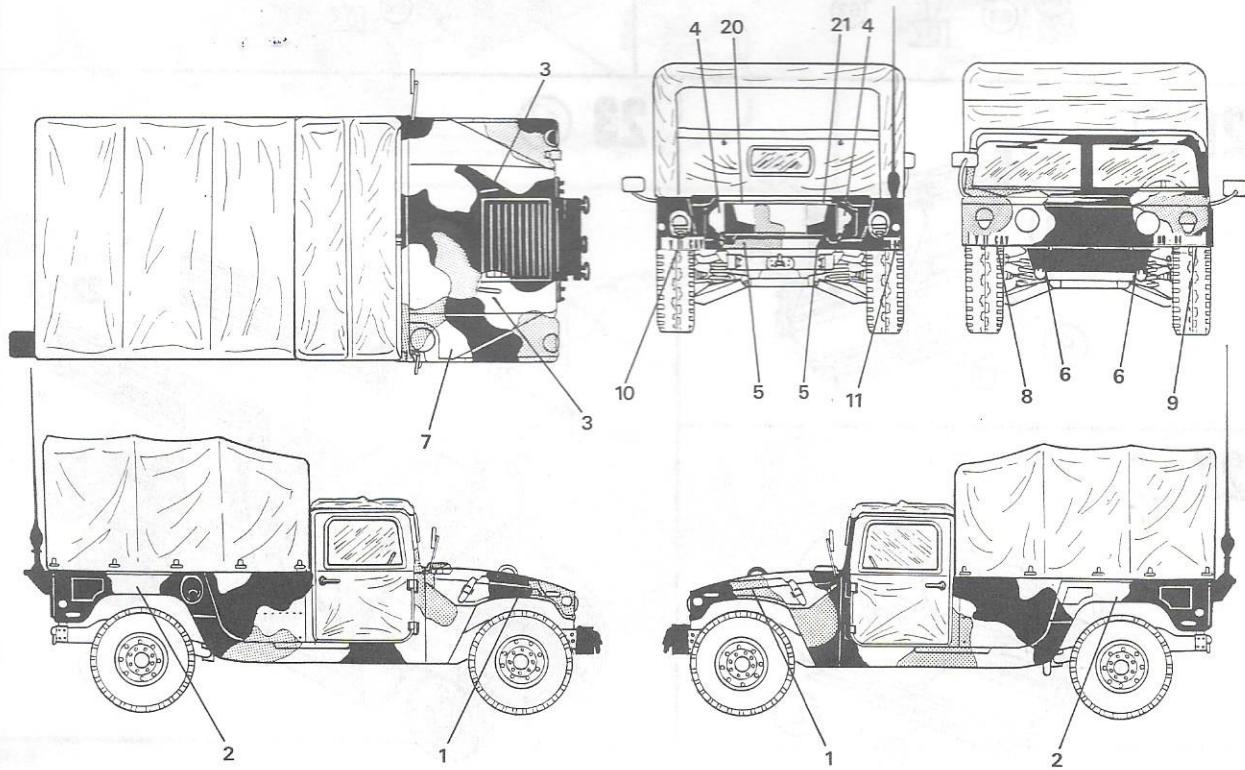
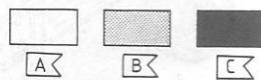


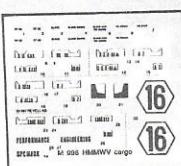
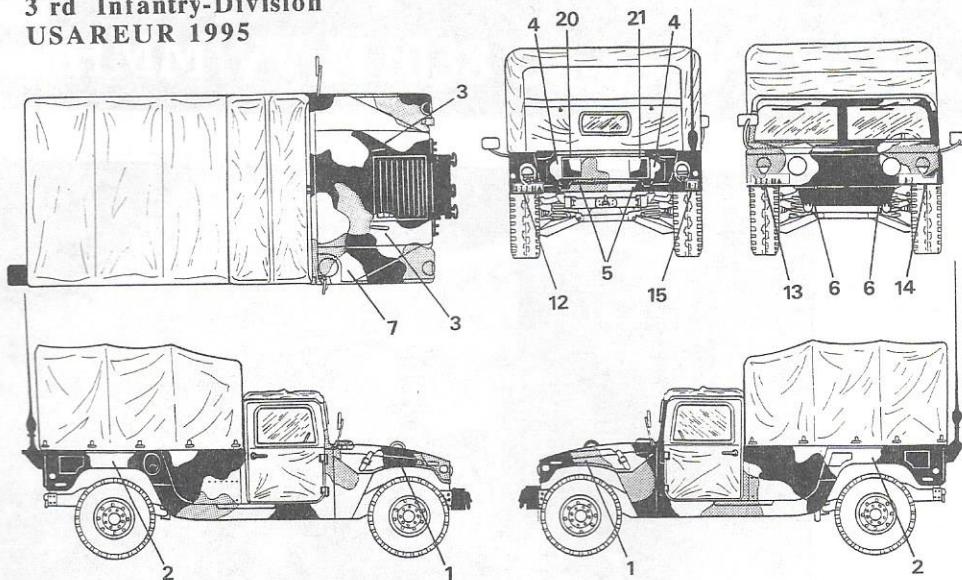
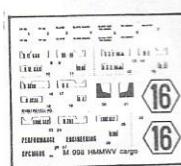
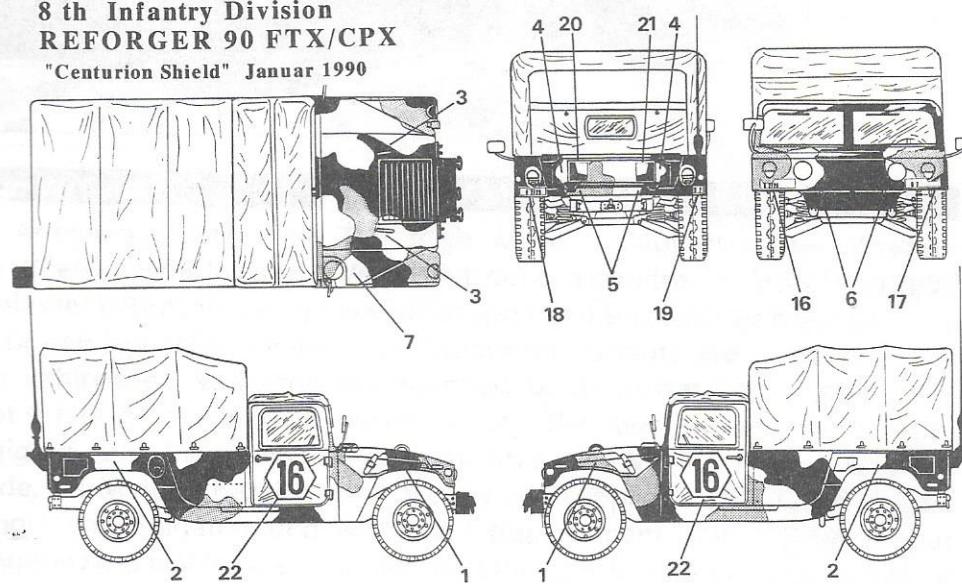
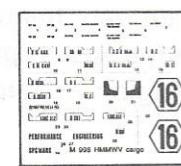
22



**24****25****26**

**11 th Cavalry Regiment  
USAREUR 1990**



**27**
**3 rd Infantry-Division  
USAREUR 1995**
**28**
**8 th Infantry Division  
REFORGER 90 FTX/CPX  
"Centurion Shield" Januar 1990**
**29**
**130 th Engineer Brigade  
USAREUR 1996**
